



EDITORIAL

Por Carmen M. Cervantes

Escribo después de unas magníficas vacaciones en México con mis tres hijos, mi nuera y mi yerno, cuatro nietos, mi mamá, y oportunidades de convivir con la familia extensa. El bautismo de Andrés Alejandro, el más pequeño de mis nietos, fue una experiencia muy significativa; Sarita, la más grande de ellos, una pildorita de casi seis años, leyó con gran aplomo desde el micrófono la primera petición, para que Jesús fuera siempre el mejor amigo de Andy.

Recordar esos días me lleva a dar gracias a Dios por las muchas bendiciones que son cada uno de mis hijos y nietos, al vivir el Evangelio con alegría por la vida y tenacidad ante los desafíos. También me lleva a redoblar esfuerzos para ayudar a crear en este país, ambientes comunitarios donde nuestro pueblo pueda vivir y fortalecer su fe.

Y de ese paraíso que viví por 15 días... llegué directo a la reunión de la mesa directiva del Instituto Fe y Vida: otra manera de vivir la fe. De diversas formas cada miembro expresó una vez más su compromiso con la misión del Instituto Fe y Vida. De manera especial resaltó la presentación que hizo el P. Ted Keating, SM, quien deja la mesa directiva después de seis años de servicio, cuatro de ellos como presidente.

El P. Ted enfatizó la importancia vital de la misión de Fe y Vida, no sólo con la juventud latina, sino para la Iglesia católica en este país, debido al número y proporción de la iglesia joven hispana. Nos motivó a seguir adelante con el espíritu fuerte, lleno de fe y esperanza, que nos ha llevado hasta hoy. ¡Mil gracias, Ted, por tu dirección y apoyo, y por tu disposición a continuar colaborando con el Instituto Fe y Vida en el futuro!

No cabe duda que la problemática económica, migratoria y eclesial que atraviesa el país presenta serios desafíos a la labor pastoral, tanto desde nuestra perspectiva como desde la situación que se vive en las oficinas diocesanas, las parroquias y los hogares. En este contexto; los proyectos que tenemos planeados —grandes y pequeños, antiguos y nuevos— son fuente de vida, entusiasmo y esperanza, y a ellos nos abocamos con redobrado vigor.

Gery Short, nuevo presidente de la mesa directiva, subrayó que la labor del Instituto Fe y Vida, confiada a la Divina Providencia y cimentada en un trabajo profesional sólido y arduo, es realmente una vivencia del Evangelio. Al evocar sus palabras, vino a mi memoria el Credo que articulamos al fundar el Instituto Fe y Vida como "Profetas de Esperanza", nombre dado por los jóvenes líderes que acompañábamos y formábamos en aquella época al modelo de pastoral que fuimos estructurando juntos. Lo comparto en la p. 12 invitando a los colaboradores, alumnos y amigos de Fe y Vida a renovar su compromiso profético en esta época difícil para nuestro país, nuestra iglesia y nuestro pueblo.

Cont. p. 12

CONSTRUYENDO NUESTRA ESPERANZA

BUILDING OUR HOPE

Invierno 2011
Winter 2011
Vol. 2 No. 4



By Carmen M. Cervantes

I am writing after a wonderful vacation in Mexico with my family and extended family. The baptism of my newest grandson, Andrés Alejandro, was a very significant experience.

Bringing to mind this short time of recreation leads me to give thanks to God for each and every member of my family. They are a blessing to me in many ways, especially because I see how they live the Gospel with joy, and also because of the tenacity they show when faced with challenges. This attitude of thanksgiving impels me to reinforce my efforts in helping to foster communities where our people may share and deepen their faith.

After 15 days of living in paradise with my family, I went straight to Instituto Fe y Vida board meeting: another opportunity for living the faith. In their own way, each member of the board expressed his or her commitment to Fe y Vida's mission. Of particular relevance was the introduction of Fr. Ted Keating, SM, whose six-year term on the board—four of which he served as president—came to an end.

Fr. Ted emphasized the vital importance of Fe y Vida's mission not only among the Latino young people, but for the whole Catholic Church in this country, given the influx and proportion of the young Hispanic church. He encouraged us to keep moving forward with the same strong spirit of faith and hope that has brought us to this day. *We are deeply thankful, Ted, for your leadership and support, and also for your willingness to continue collaborating with Fe y Vida in the future!*

The present economic, immigration, and ecclesial situations in the country bring serious challenges to pastoral work in general, not only to our own, but also to dioceses, parishes and homes. Notwithstanding these circumstances, we are resolved to work twice as hard on all our projects—large and small; old and new—with renewed energy, enthusiasm, and hope.

Gery Short, the new president of our board of directors, pointed out that the mission of Fe y Vida, under the Divine Providence and built on the solid ground of professionalism and arduous work, is, in effect, a way of living out the Gospel. As I recall his words, the Creed formulated at Fe y Vida's very beginnings came to my mind. It is presented on p. 12 with the invitation to renew your own prophetic commitment during these hard times.

Cont'd on p. 12



LA MISIÓN BÍBLICA JUVENIL LLEGA A SAVANNAH

Por Leonardo Monguí Casas

Después de viajar por avión de Stockton, CA, a Savannah, GA, viajé por carretera hacia el lugar donde se llevaría a cabo la capacitación para la Misión Bíblica Juvenil (MBJ). Fueron otras siete horas hacia ese sitio, casi colindante con el estado de Alabama. La experiencia me ayudó a comprender lo que significa ser misionero en un país tan extenso como los Estados Unidos.

Un grupo de 30 jóvenes de la diócesis de Savannah se dio cita el fin de semana del 28 al 30 de octubre de 2011, con el propósito de capacitarse para llevar la MBJ a los jóvenes de sus parroquias. Para algunos la trayectoria para llegar al lugar fue de 45 minutos, pero de hasta siete horas para otros. La fuerza, el empuje y las ganas de evangelizar a los más jóvenes permitieron que las jornadas de más de 10 horas continuas de formación se vivieran al máximo dentro de un clima fraterno y de toma de conciencia de la condición de discípulos y misioneros del Señor que tenemos todos los bautizados.

De esta forma el Instituto Fe y Vida, a través de este proyecto que cumple en este mes un año de su lanzamiento, va permeando distintos sitios del país; más aún, del Continente. Es así que este reto que lanzamos al decir que “la Palabra se hace joven con los jóvenes” cobra vida



Fotografía tomada por Juan Carlos Gaytán

en jóvenes de lugares como Colombia, Estados Unidos, México, Paraguay, Perú y Puerto Rico, entre otros. Al hacer realidad la MBJ, se propician oportunidades para que a través de los “Yo soy” que se encuentran en el Evangelio de san Juan, Cristo mismo se presente a cientos y cientos de jóvenes en el Continente, teniendo como instrumento, a “jóvenes que evangelizan a jóvenes”.

Aprovecho esta oportunidad para invitar a sacerdotes, religiosas y laicos comprometidos a facilitar que sean nuestros jóvenes los coprotagonistas de la Nueva Evangelización, a pesar de su corta edad. ¡Que la Palabra de Dios encuentre cada vez más canales para llegar hasta los confines de la tierra!

LA DRA. CARMEN M. CERVANTES RECIBE PREMIO SADLIER

El pasado 22 de octubre durante la reunión anual de The National Catholic Council for Hispanic Ministry (NCCHM) la reconocida editorial William H. Sadlier, Inc. honró a nuestra directora ejecutiva, Carmen María Cervantes, EdD, con el **Premio William Sadlier Dinger**. Dicho premio se otorga anualmente, desde hace tres años, a una persona que se ha destacado por su labor en el ministerio hispano. “Carmen se ha pasado la vida trabajando por el ministerio hispano en los Estados Unidos, por tanto, este premio es muy merecido y ya era hora”, mencionó Dulce María Jiménez, directora de programas en español de Sadlier.



Dulce María Jiménez entrega a Carmen el Premio Sadlier.

MAGNÍFICA OPORTUNIDAD DE CAPACITACIÓN PARA MINISTROS ECLESIALES LAICOS HISPANOS

Ante la publicación de las *Normas Nacionales de Certificación y Procedimientos Nacionales de Certificación para los Ministros Eclesiales Laicos*, aprobadas recientemente por la United States Conference of Catholic Bishops (USCCB), en las que el Instituto Fe y Vida trabajó arduamente, este último ofrecerá un Programa de Capacitación para el Ministerio Eclesial Laico en 2012-2013. La capacitación está basada en un exitoso programa para el liderazgo eclesial hispano desarrollado por el National Catholic Council for Hispanic Ministry (NCCHM), actualizado y difundido para responder a la realidad de hoy día, teniendo en consideración el documento de los obispos, *Colaboradores en la Viña del Señor*.

La capacitación tendrá lugar en sesiones de una semana intensiva durante dos veranos consecutivos. La primera sesión se ofrecerá en la Universidad de Saint Thomas, en Saint Paul, Minnesota, del 15 al 21 de julio de 2012.

La capacitación está diseñada para personas que trabajan con la comunidad adulta, como coordinadores de catequesis y para el liderazgo eclesial en la Pastoral Juvenil Hispana, tanto a nivel diocesano como parroquial. Las diócesis o institutos pastorales que deseen formar equipos docentes para ofrecer el programa localmente podrán obtener la licencia para hacerlo si cumplen con los requisitos estipulados para ello. Para conocer con más detalle en qué consistirá la capacitación, pueden descargar la **Descripción del Programa de Capacitación para Ministros Eclesiales Laicos**, en el sitio web del Instituto Fe y Vida: www.feyvida.org.

Aparten las fechas y compartan esta gran oportunidad entre las personas que califican para este nivel de capacitación.

Para mayores informes comunicarse con Walter F. Mena, Director de Programas, al 978-455-2531 o al 209-598-5145, o vía correo electrónico: wmena@feyvida.org.



LA PASTORAL BÍBLICA JUVENIL DEL INSTITUTO FE Y VIDA VIAJA A COSTA RICA

Por Nadia Jara

¡Qué gran oportunidad el haber podido compartir con nuestros hermanos “ticos” en la diócesis de Tilarán-Liberia, la capacitación para formadores en Pastoral Bíblica Juvenil este pasado septiembre en Costa Rica!

Tuvimos dos días intensos de capacitación con 62 participantes entre los cuales se contaban sacerdotes, religiosas y agentes laicos de pastoral de todos los alrededores de Costa Rica. Todos estuvimos muy animados y dispuestos para participar en cada uno de los procesos y dinámicas durante un fin de semana lleno de bendiciones compartiendo la fe y la vida, y guiados por el dinamismo y la alegría que caracterizan a Walter Mena, Director de Programas del Instituto Fe y Vida, quien fue el facilitador principal.

La hospitalidad fue increíble gracias al P. Matías Jozefczuk, MDV, quien con todas sus atenciones nos hizo sentir en casa. La cálida bienvenida del obispo Vittorino Gerardi fue muy motivadora. Fue importante también la grata compañía del P. Reynaldo Román y, por supuesto, no podemos olvidar a la Editorial Verbo Divino por organizar esta capacitación conjuntamente con el Instituto Fe y Vida.

Gracias a todos y un abrazo muy afectuoso. Fue toda una experiencia inolvidable, y esperamos que sea la primera de muchas capacitaciones que podamos tener en ese bello país.



SIMPOSIO NACIONAL SOBRE EL MINISTERIO ECLESIAL LAICO 2011

Por Ken Johnson-Mondragón

El Simposio Nacional sobre el Ministerio Eclesial Laico 2011, tuvo lugar en St. John's University, Collegeville, MN. Reunió cerca de 200 líderes de más de 40 organizaciones nacionales de ministerio, con el fin de reflexionar sobre la teología y práctica de la vocación y la autorización para el ministerio eclesial laico de la Iglesia católica. Como una de las organizaciones patrocinadoras, el Instituto Fe y Vida fue representado por tres miembros de su personal: Carmen M. Cervantes, Ken Johnson-Mondragón y Walter F. Mena, y por Roberto Navarro —secretario de la National Catholic Network de Pastoral Juvenil Hispana (La Red)— por invitación especial.

El Simposio de 2011 dio seguimiento a una reunión similar en el verano de 2007. El Instituto Fe y Vida jugó un papel crucial en el comité timón del primer simposio, abogando por una mayor participación de líderes en el ministerio hispano y otros ministerios étnicos. El ministerio eclesial laico, como una especialización, se ha desarrollado independientemente en la comunidad hispana y en la cultura dominante por más de 30 años; no fue hasta el Simposio de 2007 que por primera vez los líderes de la cultura dominante y los de las organizaciones de ministerio hispano se sentaron a la misma mesa para dialogar sobre asuntos pastorales y teológicos.

A pesar de que las primeras conversaciones fueron, en ocasiones, frustrantes y con malentendidos, el diálogo ha progresado significativamente durante los últimos cuatro años. Uno de sus mayores frutos son las nuevas *Normas Nacionales de Certificación y Procedimientos Nacionales de Certificación para los Ministros Eclesiales Laicos*, aprobados este año por cinco organizaciones nacionales ministeriales y por el Comité de Certificación y Acreditación de la United States Conference of Catholic Bishops (USCCB). Las nuevas normas representan una gran mejora sobre las del 2003 en cuanto a los conocimientos y habilidades requeridas para el ministerio intercultural y pastoral específica en ciertas culturas; también reconocen la Pastoral Juvenil Hispana, como una especialización digna de que sus líderes sean certificados al igual que los de *youth ministry*.

El Simposio 2011 corroboró y continuó la buena obra del simposio anterior, y los esfuerzos de los años intermedios, a fin de extender el diálogo nacional con respecto al ministerio eclesial laico de cuatro maneras:



1. Amplificar la voz e intensificar la disposición nacional para promover unas prácticas efectivas de liderazgo eclesial, tal como se identifican en el documento “Colaboradores en la viña del Señor”.
2. Avanzar en la comprensión teológica y la práctica pastoral de la vocación y la autorización de los ministros eclesiales laicos.
3. Publicar recomendaciones y compromisos organizativos que promuevan la excelencia en el ministerio eclesial laico.
4. Financiar investigaciones y proyectos que apoyen las recomendaciones y los compromisos de las organizaciones.

Aunque el número de participantes hispanos fue menor que en 2007, las tensiones y frustraciones ocasionales de la primera reunión disminuyeron grandemente, y se vieron reemplazadas con un espíritu de apertura y humildad en los líderes de todas las culturas. Hubo en todos un deseo palpable de entender las experiencias y perspectivas de los demás, y de desarrollar estructuras y sistemas que abarquen las diversas realidades del ministerio eclesial laico en Estados Unidos, traspasando los límites étnicos y ministeriales. Indudablemente que lograrlo conlleva un desafío; sin embargo, la mayoría de los participantes salió del simposio con una actitud esperanzadora de que eso es posible y vale la pena trabajar por dicha meta. Quizá, lo más importante de esta reunión es que se hayan fortalecido las relaciones de colaboración entre las culturas y los ministerios, lo cual es una señal alentadora de que el sentido de pastoral de conjunto con respecto al ministerio eclesial laico a nivel nacional va en aumento.

El Instituto Fe y Vida, por su parte, ha hecho el compromiso de continuar activamente involucrado en este diálogo nacional, con un enfoque particular en la formación de líderes en el ministerio con los jóvenes y adultos jóvenes. Para conocer más sobre el Simposio 2011 y la participación del Instituto Fe y Vida en el mismo, pueden ver la entrevista a nuestro equipo en un video bilingüe de cuatro partes en:

<http://lemsymposium.wordpress.com>

DOCTORADO HONORIS CAUSA

En el artículo editorial de nuestra última edición de *Construyendo Nuestra Esperanza*, Monseñor Sevilla dio la gran noticia de que nuestra directora ejecutiva, Carmen M. Cervantes, acababa de ser honrada con dos doctorados *Honoris Causa*. En esta edición de invierno queremos dedicar este espacio para hacer una memoria histórica del caminar de Carmen por la vida, compartiendo con ustedes su larga obra evangelizadora y misionera entre los adultos jóvenes latinos.

“Compartimos con Jesús la gran misión de construir el Reino de Dios en la tierra. Los valores del Reino —el amor, la justicia, la paz, la libertad y la verdad— son los cimientos que le permiten a una persona, y particularmente a un grupo social o a toda una sociedad, vivir con dignidad y obtener el máximo partido de sus posibilidades”.

Éstas fueron palabras de Carmen durante su discurso de aceptación de los doctorados honoríficos que recibió en mayo de este año: uno en teología de The Catholic University of America y, otro, en letras humanas de la University of San Francisco. Ambos títulos le fueron otorgados en reconocimiento a sus excepcionales contribuciones al capacitar a los jóvenes latinos para el liderazgo en la Iglesia y en la sociedad. Las palabras de Carmen reflejan su fe fuerte, la cual ha moldeado no sólo su vida personal y familiar, sino también los valores que trajo consigo hace diecisiete años cuando fundó el Instituto Fe y Vida.

“Compartimos con Jesús la gran misión de construir el Reino de Dios en la tierra”

Aunque ella extiende enfáticamente estos reconocimientos “al personal y equipo pastoral del Instituto Fe y Vida, así como a la mesa directiva”, estos doctorados honoríficos representan acontecimientos clave que, una vez más, marcan con distinción la larga carrera de Carmen dedicada al ministerio entre la juventud hispana en los Estados Unidos. Sus contribuciones y logros se extienden también a América Latina, especialmente con *La Biblia Católica para Jóvenes*, cuyo proyecto dirigió y editó permeándola de su fe profunda, su amor apasionado y su constante esperanza.



John H. Garvey, J.D., Presidente de The Catholic University of America, otorgando a Carmen M. Cervantes, EdD, un Doctorado en Teología Honoris Causa.

El lanzamiento de la Primera Misión Bíblica Juvenil en el Continente Americano con su página de Facebook amplifica de igual modo el impacto de la obra de Carmen.

Hace treinta y dos años Carmen llegó a Estados Unidos desde la ciudad de México con su hijo y sus dos niñas después de haber tenido que recluir a su esposo en una institución de psiquiatría debido a una grave enfermedad mental. Llegó también con una maestría en antropología sociocultural de la Universidad Iberoamericana y de la Universidad Nacional Autónoma de México en el D.F. Trajo además consigo estudios pastorales bíblicos y catequéticos. Aquellas personas que han tenido que ir a la universidad mientras crían a su joven familia saben muy bien los sacrificios que eso conlleva, en particular si hay que hacerlo en un país extranjero como inmigrante. Sin embargo, con persistencia y determinación, con la gracia de Dios; y el apoyo de una prima que la ayudó con los niños, Carmen obtuvo su doctorado en Educación en la University of the Pacific en Stockton, California.

Hoy sus hijos son adultos y los tres la apoyan mucho en su trabajo en el Instituto Fe y Vida. Es más, muchos de ustedes saben que el mayor de ellos, José María, también conocido como “Joe”, es el director administrativo del Instituto Fe y Vida; Joe está casado y tiene dos niñas pequeñas.

Carmelita siguió los pasos de su mamá y obtuvo un doctorado en el campo de educación; y ahora trabaja en Mali con Catholic Relief Services. Isabel, la menor, vive en México con su esposo, una hija y un hijo, a quienes está dedicada, además de tener un pequeño negocio propio.

La carrera de Carmen y su obra misionera han sido productivas y largas, ciertamente ambas muy largas para ser abarcadas en la columna de un boletín. Nacida y criada dentro de una familia católica muy comprometida con las causas sociales, educativas y religiosas, Carmen comenzó su trabajo apostólico de niña y lo ha continuado ininterrumpidamente hasta hoy; es autora y coautora de varios libros sobre Pastoral Juvenil y de múltiples artículos, que han aparecido en publicaciones nacionales. Bajo su dirección editorial se publicó en 2005 *La Biblia Católica para Jóvenes*, la cual está actualmente en manos de cerca de 500,000 jóvenes en los Estados Unidos y América Latina. Carmen ha recibido numerosos reconocimientos y ha sido cofundadora de otras organizaciones católicas nacionales, como National Organization of Catechesis for Hispanics (NOCH), The National Catholic Council for Hispanic Ministry (NCCMH), y National Catholic Network de Pastoral Juvenil Hispana (La Red).

Hace treinta y dos años Carmen llegó a Estados Unidos desde la ciudad de México con sus hijos

Algunos de ustedes, amigos y lectores, conocen a Carmen desde hace tiempo y es probable que estén familiarizados con muchos de sus logros mencionados aquí. Así es que este recuerdo histórico es más que nada una oportunidad para darle gracias a Dios por el compromiso y la tenacidad de Carmen aun en momentos en que el camino fue difícil.

Por eso, todos nosotros en el Instituto Fe y Vida queremos hacernos eco de las palabras de la Escritura y decirle a Carmen: “Te felic[itamos], sierva buena y fiel”. Que siempre permanezcas fiel a tu llamado y a los valores del Reino de Dios.



UN TESTIMONIO DESDE BURNSVILLE, MINNESOTA



Por Adriana Guerra

Como catequista y asesora de un grupo juvenil, encuentro muy útiles los programas que ofrece el Instituto Fe y Vida, tanto para mi propio enriquecimiento como para mi trabajo pastoral con la juventud. Los únicos ingredientes extra que necesitas tener son: iniciativa, determinación y deseo de servir.

Algo que he admirado de Fe y Vida es su manera tan organizada y profesional de impartir cada curso, sin perder la humildad, sencillez y espiritualidad. Uno conoce gente de todas las edades con diferentes dones, y con el anhelo de dar siempre lo mejor a los demás.

Cada vez que regreso a mi comunidad después de asistir a algún programa de Fe y Vida llego con mucha energía y ganas de transmitir a los demás las enseñanzas, experiencias y herramientas que adquirí. Este año en Houston, Texas, no fue la excepción. La Universidad de Houston es muy bonita, grande, cómoda, y todos ahí se portaron extraordinariamente.

Esta vez participé en la Capacitación para Formadores en Pastoral Bíblica Juvenil y, de nuevo, me beneficié de los conocimientos de los profesores, que siempre están listos para contestar nuestras preguntas y escuchar nuestras ideas. Su forma de impartir el curso es como una invitación, no una imposición, lo que hace que las clases sean muy amenas e interesantes. ¡Gracias a todos por sus hospitalidad y enseñanzas!

¡ALERTA!

¡Reserva la fecha!

El próximo **Programa de Verano** del Instituto Fe y Vida

se llevará a cabo en la **Universidad de St. Thomas** en St. Paul, Minnesota

del **15 al 21 de julio de 2012**

¡Reserva la fecha!

JUBILEO DE ORO

de la hermana Verónica Méndez, RCD



La Hna. Verónica quiso celebrar anticipadamente su Jubileo el 26 de junio, fiesta de Corpus Christi. Deseaba también que fuese en verano para que la recepción fuera un día de campo. Aquí la vemos dando gracias antes de terminar la Misa.

Felicitemos calurosamente a nuestra amiga, la hermana Verónica Méndez, RCD, quien celebró este año su Jubileo de Oro en la comunidad de Nuestra Señora de la Doctrina Cristiana donde profesó sus votos el 15 de septiembre de 1961. La hermana Verónica nació en Puerto Rico y se crió en la ciudad de Nueva York. Su vida religiosa durante los pasados 50 años ha sido un continuo trabajo misionero a través de diferentes ministerios, como la educación religiosa, la pastoral de campamentos para niñas, las vocaciones religiosas y sacerdotales y la formación de seminaristas, esto último en el Seminario de Mundelein en Illinois. Actualmente es parte del equipo pastoral de RENEW Internacional donde ya lleva ocho años de servicio. Por haber sido antigua presidenta de la organización "Las Hermanas", y antigua vicepresidenta de The National Catholic Council for Hispanic Ministry (NCCCHM) la hermana Verónica es muy conocida entre los líderes del ministerio hispano en los Estados Unidos.

Hermana Verónica, que Dios te siga agradando con ese carácter jovial y tu buen humor.



JORNADA MUNDIAL DE LA JUVENTUD 2011



Por Nadia Jara

La Jornada Mundial de la Juventud, que el papa Juan Pablo II estableció en 1984, cada vez une a más países. En ella, jóvenes de todo el mundo pueden reunirse, compartir y celebrar el ser joven creyente y dispuesto a continuar la misión de Jesús.

El proceso de prepararse, dejando a un lado la propia agenda y desligarse de su país para sumergirse en otro y conocer su gente, su cultura y sus tradiciones, es una experiencia que cambia totalmente la manera de ser y pensar. Para mí, conocer la hermosa ciudad de Madrid fue una experiencia increíble y única; las visitas turísticas a la ciudad y conocer un poco de la historia fue muy interesante; una ciudad con mucha cultura y hermosa arquitectura, que logra llevarnos de nuevo a nuestros libros de historia.

Sin embargo, lo más grandioso fue ver a miles y miles de jóvenes de todo el mundo; participar con ellos, saber que estamos ahí todos juntos celebrando y compartiendo el ser joven, una misma fe y una misión común. Realmente fue impresionante, pues no tuvimos ningún tipo de conflicto.

Las catequesis y los eventos culturales con sus tradiciones religiosas fueron espectaculares; había tanto para escoger que fue imposible asistir a todo. Lo más impactante para mí fue el vía crucis. Al ver esas estatuas de tamaño natural me sentí transportada a la época de Jesús.

Es difícil tratar de expresar todo lo que pasó durante esos días. Pero algo que se me quedará para siempre es que los jóvenes somos el presente y el futuro de la Iglesia en todo el mundo. El mensaje del papa Benedicto XVI nos invita a continuar firmes en la fe, ser sensibles al dolor de los demás, sin miedo y dispuestos a vivir como Jesús, y a crear espacios para que otros jóvenes puedan tener esta experiencia.

Espero tener la oportunidad de compartir de nuevo con jóvenes del mundo entero en la próxima Jornada Mundial de la Juventud, en Brasil 2013.

EL INSTITUTO FE Y VIDA VA A LA CÁRCEL

Estaba... en la cárcel y fueron a verme. (Mt 25, 36)

Aunque es triste ver que aquí en Estados Unidos hay jóvenes hispanos encarcelados recibimos a la vez un rayo de esperanza cuando sabemos que muchos están leyendo la Palabra de Dios y que nos están pidiendo *La Biblia Católica para Jóvenes*. Queremos compartir con ustedes extractos de un par de cartas, que recibimos recientemente desde la cárcel. Aunque ambas personas dieron su nombre verdadero nosotros hemos usado seudónimos por razones obvias.

Carta de "Aldo":

Hola, ¿cómo están ustedes? Mi nombre es Aldo y les escribo esta carta pues la familia de un amigo que está aquí le mandó una Biblia y me gustó mucho. Está preciosa la portada, el contenido que tiene y que está a color. Les escribo esta carta para ver si hay la posibilidad de mandarme unos folletos para estudiar la Biblia y si es posible me mandaran *La Biblia Católica para Jóvenes*. Yo aquí trabajo, pero no gano mucho; me pagan a 8 centavos la hora, pero con mucho gusto si tengo que pagarla lo haré, nada más me dicen con toda sinceridad cómo hacerlo. Yo no tengo familia aquí; toda mi familia está en México y poco a poco, con la ayuda de Dios, quiero salir como una nueva persona y no seguir en el mismo camino. Mi amigo a veces me presta su Biblia y siento algo cuando la leo, por eso les escribo esta carta a ver si me pueden ayudar a conseguir *La Biblia Católica para Jóvenes* y se los agradecería toda la vida. Aquí viene un padre a darnos misa cada fin de semana. Yo quiero saber bien qué dice la Biblia católica, porque yo no soy católico pero sí creyente y quiero ser un buen católico. Que Dios y la Virgen María los cuiden mucho. Gracias.

Carta de "Pedro":

Espero que la gracia de nuestro Señor Jesucristo se encuentre rebotando en todos ustedes. Mi nombre es Pedro y actualmente me encuentro pagando condena en prisión por un error que cometí. Yo soy católico de nacimiento y siempre llevo a Dios en mi corazón. Conocí aquí a un muchacho dominicano que me enseñó su Biblia; es preciosa, se llama *La Biblia Católica para Jóvenes*, es azul. La tuve todo un día y tuve que devolverla, pero me sorprendí mucho de su contenido por lo que me animé a escribirles. Quisiera saber si hay alguna posibilidad de que ustedes me puedan mandar esa hermosa Biblia. Yo soy de Costa Rica y es imposible que mi familia me ayude y la verdad es que yo no tengo los medios para comprarla, pero les prometo que apenas salga yo les mandaré el dinero. De verdad que la necesito mucho, uno lo pasa muy tenso aquí y sólo leyendo la Biblia me siento en paz con Dios. *La Biblia Católica para Jóvenes* me ayuda a aclarar dudas tanto a mí como a muchas personas de otras religiones. Les agradezco toda la ayuda posible y le pido a Dios que los colme de muchas, pero muchas bendiciones. Gracias.

Nota: Sí, tanto Aldo como Pedro recibieron *La Biblia Católica para Jóvenes*. Las contribuciones de ustedes hacen posible este ministerio.

FE Y VIDA NECESITA TU AYUDA

**¡Necesitamos tu ayuda para
continuar nuestra misión de llevar
la Palabra de Dios
a nuestra juventud hispana!**

Durante los pasados 17 años ésta ha sido la obra de Fe y Vida por medio de programas de evangelización y formación en la fe que capacitan a nuestros jóvenes para que ellos también puedan continuar esta hermosa obra entre sus compañeros y se conviertan en líderes de sus propias comunidades.

Nuestra misión se ha podido realizar porque a través de los años hemos tocado a la puerta de muchos corazones que han respondido generosamente. Dios nos ha bendecido con las aportaciones de esas personas, haya sido de manera individual o en nombre de su institución, y nuestro agradecimiento no solamente es de palabra sino también de oración por ellas.

¿Puedes TÚ ayudarnos?

*Para continuar esta obra tan hermosa
necesitamos tu ayuda*

Nuestra **fe** puede hacer milagros, y por eso seguimos incansablemente tocando corazones con la ilusión de seguir impactando la **vida** de nuestros jóvenes hispanos.

Hay mucho que hacer... A finales del año pasado lanzamos la Primera Misión Bíblica Juvenil en el Continente Americano en español. La versión en inglés queremos que salga para 2012. Muchos piden la traducción al inglés de *La Biblia Católica para Jóvenes*, y el Proyecto de Adolescentes y Padres de Familia está en curso. En fin, hay mucho que hacer por nuestra juventud.

Por favor mantennos en tus oraciones

Y ora para considerar cómo puedes ayudarnos.

Cualquier donación, grande, mediana o pequeña, es de gran ayuda. Al fin y al cabo, **"¿Qué tienes que no hayas recibido?"** 1 Cor 4, 7.

Por favor envía tu donativo a la dirección siguiente:

**Instituto Fe y Vida
1737 W. Benjamin Holt Dr.
Stockton, CA 95207**

También quiero invitarte a entrar en contacto conmigo si tienes cualquier buena idea que se te ocurra para embellecer y seguir adelante con nuestra misión entre los jóvenes. Aprovecho la oportunidad para desearte a ti y a tus seres queridos

**UNA FELIZ NAVIDAD Y
UN AÑO NUEVO LLENO
DE BENDICIONES**

Sylvia Sánchez
Directora de Desarrollo
y Avance Institucional
slsanchez@fevida.org
813-965-4318



Continúa Editorial

CREDO DE LOS PROFETAS DE ESPERANZA

Somos personas apasionadas que creemos en la fuerza profética de los jóvenes hispanos, seguidores de Cristo que construyen el reino de Dios.

Somos personas que ofrecemos nuestros dones al servicio de la Iglesia y su misión evangelizadora.

Somos personas de fe.

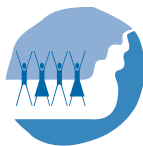
Creemos en la utopía de que este grupo pequeño es semilla de esperanza y constructor de una nueva sociedad.

Creemos en la fuerza de la comunidad, y en compartir nuestra vida y nuestro amor.

Creemos que con la gracia de Dios, podemos transformar la esperanza en realidad.

Creemos que el Espíritu Santo ilumina y fortalece a los jóvenes hispanos para ser coprotagonistas con Dios de su propia historia, conforme enfrentan los desafíos y dificultades de la vida.

Amén



Cont'd from Editorial

PROPHETS OF HOPE CREED

We are a passionate people who believe in the prophetic strength of la *Juventud Hispana*, followers of Christ committed to extend the Reign of God.

We are a people who offer our different gifts at the service of our church and its evangelizing mission.

We are a people of faith.

We believe in the utopia that this small prophetic group is a seed of hope and a builder of a new society.

We believe in the strength of the community, and in sharing our lives and our love.

We believe that with God's grace, we can transform hope into reality.

We believe that the Holy Spirit enlightens and strengthens Hispanic *jóvenes* to be collaborators with God in their own history as they face the challenges and burdens of life.

Amen



DECLARACIÓN DE LA MISIÓN DEL INSTITUTO FE Y VIDA

El Instituto Fe y Vida prepara a: agentes de pastoral, jóvenes y padres de familia para evangelizar y formar en la fe a la juventud hispana, al propiciar su propio desarrollo personal y su misión como miembros de la Iglesia y la sociedad, particularmente en Estados Unidos. Realiza esta labor a través de su trabajo profesional en seis áreas complementarias:

- Sistema de Formación de Liderazgo en Pastoral Juvenil
- Pastoral bíblica juvenil
- Publicaciones pastorales
- Centro Nacional de Investigación y Recursos
- Proyecto para Adolescentes y Padres de Familia
- Colaboración y concientización institucional

MISSION STATEMENT OF INSTITUTO FE Y VIDA

Instituto Fe y Vida equips ministers, young adult leaders, and parents to promote evangelization and faith formation among young Latinos, particularly in the United States, by fostering their own development and their mission in the church and in the world. Fe y Vida fulfills its mission through professional work in six complementary areas:

- Leadership Formation System for *Pastoral Juvenil*
- Biblical ministry for young people
- Pastoral publications
- National Research and Resource Center
- Latino Youth and Parents Project
- Institutional collaboration and advocacy